

À VENIR

DOUBLE CONCERT

Je 28 février, 20h30

Alhambra

CHEMINS D'ORIENT

Entre Irak et Syrie. Chants de la Jazîra
Le chant libre de l'Iran. Manushan



CONCERT ET SPECTACLE DANSÉ

Sa 2 mars, 20h30

Alhambra

TRIBUTE TO MANDELA

Medumo Ya Africa. Sons de l'Afrique
Dikakanyo. Conversation avec moi-même



DOUBLE CONCERT

Ve 1er mars, 20h30

Alhambra

VENEZUELA PLURIEL

Quinteto Acústico Venezolano
suivi de
Venezuelan Roots



CONCERT

Me 6 mars, 20h30

Centre des arts

ENSEMBLE KABOUL

Inspirations afghanes



SPECTACLE OUVERT AU JEUNE PUBLIC

Sa 2 mars, 16h30

Alhambra

L'ODYSSÉE D'UN ESCLAVE

MUSICIEN

The Emidy Project

Dès 8 ans - suivi d'un apéro fruité

www.adem-geneve.com
billetterie@adem.ch

EN COULISSES

PROGRAMMATION **FABRICE CONTRI** - PRODUCTION **SYLVIE PASCHE** - ADMINISTRATION **NICOLE WICHT** - COMMUNICATION **ALEXIS TOUBHANTZ** - STAGIAIRE COMMUNICATION **JULIE ZELLER** - JEUNE PUBLIC **ASTRID STIERLIN** - CAISSE **ÉMILIE EGGER** - BILLETTERIE ON-LINE ET INVITATIONS **CLAIRE CHIAVAROLI** - GRAPHISME **TASSILO BAR** & LOGISTIQUE **MATHILDE BIERENS DE HAAN** - SON **DAVID TROTTI IMERSIS** - LUMIERES **TIPHAIN CAULY** - TRADUCTIONS **EMMA JOHNSON** TRANS-PORTS ARTISTES **ERIC LE TAXI** BÉNÉVOLES **ECOLE CLASSE INTÉGRÉES ACCESS II**

+

DIASPORA DU REBÉTIKO AMERIKA



MUSIQUES EN EXIL 27 FÉV AU 6 MARS 2019



ADEM
ATELIERS
D'ETHNOMUSICOLOGIE
GENÈVE

PROGRAMME DU CONCERT

MERC 27 FÉVRIER, 20H30
MEG, GENÈVE

DIASPORA DU REBÉTIKO

AMERIKA

DIMITRIS MYSTAKIDIS : VOIX ET GUITARE
FIGENEIA IOANNOU : VOIX



« *I saw
a helpless country sending its children away
the immense struggle for existence and acclimatization
the power of dream
the hope
the solidarity
the fear and racism of the ensconced
This world must change* »

Extrait de la chanson intitulée Kemal : paroles de Nikos Gatsos, musique de Manos Hadjidakis.



« À la fin du XIXe siècle, le monde rural grec vit une situation socioéconomique particulièrement difficile. L'état de servitude de cette partie de la population vis-à-vis des maîtres de la finance (usuriers, marchands et propriétaires fonciers), doublé par de nombreuses catastrophes naturelles, rend la situation intolérable. La guerre de 1897 avec les Turcs contraint également les habitants du nord-est de l'île égéenne à suivre le chemin de la migration. Se développe alors une véritable «banditocratie». L'exode vers des terres meilleures, en particulier l'Amérique du Nord, devient le théâtre d'une véritable crise humanitaire : afin de payer leur billet pour la «terre promise», les émigrants grecs deviennent les victimes des agents des lignes maritimes. Ils hypothèquent tous leurs biens en recevant la promesse qu'ils pourront bientôt les récupérer. Pour la plupart, leur attente ne sera évidemment pas satisfaite.

Après un long et terrible voyage, ils arrivaient dans le port de New York où ils devaient passer par la torture d'un véritable «tri» humain. À Manhattan, dans l'effroyable purgatoire d'Ellis Kastigari (traduction grecque de Castle Garden), les autorités sanitaires sélectionnaient les plus sains et les plus forts afin de servir le rêve capitaliste à travers ses plus basses besognes.

Parmi ceux qui ont réussi à passer et sont parvenus à se faire une place dans le nouveau monde figurent les musiciens qui ont inspiré le présent spectacle. George Katsaros et Kostas Dusas (ou Gkousias), parmi de nombreux compositeurs aujourd'hui devenus anonymes, ont prouvé - avec leurs guitares - la formidable capacité d'adaptation des musiciens «traditionnels». Ils ont ainsi adopté de nouveaux types d'accord et une nouvelle technique, influencée par le fingerpicking des bluesmen afro-américains.

Au cours des dix dernières années, j'ai inclus ces chansons dans mon répertoire. Le chaleureux succès qu'elles ont reçu auprès d'un large public, m'a motivé à oser la sortie d'un disque comportant exclusivement ce répertoire. J'y employais ce style particulier de guitare. Le résultat en a été l'album Amerika et le spectacle du même nom.



LE TSIBITI

La technique de doigtés du Rebétiko (ou Rembétiko), connue sous le nom de Tsibiti a été développée aux États-Unis au début du XXe siècle, principalement par Kostas Dousas et Yiorgos Katsaros, mais aussi en Grèce par Kostas Bezos. Elle favorise l'autonomie digitale par l'utilisation d'un système d'accord et de jeu particulier : le guitariste joue la ligne mélodique sur les cordes aiguës avec l'index et le majeur (dans certaines phrases musicales avec l'annulaire également) en générant une partie d'accompagnement harmonique et rythmique (comparable à une « basse continue ») avec le pouce sur les cordes graves jouées « à vide ».

Le Tsibiti demeure aujourd'hui largement méconnu et il offre encore un large champ d'expérimentation et d'enrichissement qui répond avec finesse à certains aspects de l'esthétique contemporaine. »

D'après Dimitris Mystakidis
Livret du Cd Amerika, label Fishbowl Music Tank, avril 2017.